

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 37 (1980)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Jeunesse + Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Communications des chefs de branche

### Volleyball

#### Présentation de 2 nouveaux films

L'EFGS a le plaisir de proposer 2 nouveaux films sur le volleyball. Ils peuvent être loués gratuitement à notre Service des films en passant une commande par écrit au moins 4 semaines à l'avance. Afin de donner satisfaction au plus grand nombre possible de moniteurs, ces films doivent être restitués à l'EFGS le jour même de la projection ou le lendemain.

Pour adresse: EFGS Bibliothèque-Médiathèque. 2532 Macolin. Tél. 032 22 56 44

**La Pallaverde** Le ballon vert/Der grüne Ball  
FIPAV, Roma 1979. 16 mm, 220 m, 18 min.  
Son optique. Couleur. Sous-titré.

*Cote EFGS 713.7*

Introduction au volleyball par le mini-volley. Ce film, tourné sous la direction de l'entraîneur national italien Carmelo Pittera, est destiné en tout premier lieu aux écoles du degré moyen. Mais ce film est surtout intéressant par le fait que le répertoire de la matière peut aussi être adapté aux niveaux supérieurs jusqu'à l'équipe nationale; nous avons en effet suivi des entraînements de l'équipe nationale où nous avons pu retrouver la majorité des exercices proposés. Le ballon vert est un jeu organisé dans la nature et adapté à la salle pour créer un mini-volley. Ces mouvements cherchent surtout à développer l'éducation motrice comme base du volleyball et aussi d'autres sports.

Ce film représente un moyen rêvé pour initier jeunes et moins jeunes à notre sport. L'analyse permet d'affirmer que dès l'initiation tout geste technique doit être pris aussi dans son contexte tactique, que le geste du service est un des fondamentaux roi, que la famille d'exercices «service-réception» est la base du volleyball et que le même exercice peut être adapté à tous les niveaux: du mini-volley à l'équipe nationale, filles et garçons.

#### Il Gabbiano d'Argento

La mouette d'argent/die silberne Möwe  
FIPAV, Roma 1979. 16 mm, 630 m, 58 min.  
Son optique. Couleur. Sous-titré.

*Cote EFGS 713.8*

Ce film représente une suite de séquences des Championnats du monde de volleyball à Rome

en 1978, à la gloire de l'équipe nationale italienne qui y a conquis la médaille d'argent.

Par des prises de vue au ralenti, ce film met en évidence la faute d'exécution technique et la perfection du mouvement, l'esprit de compétition, l'effort et l'harmonie. Il donne ainsi une vue de l'évolution du volleyball mondial de haut niveau.

#### Commandes de films Super 8 mm sonore (et non 16 mm)

Les 2 films ci-dessus peuvent être obtenus en Italie à la FIPAV au prix de 130 à 140 fr. pour la Pallaverde et de 320 à 350 fr. pour il Gabbiano d'argento, y compris transport, douane, ichta. Les commandes doivent être adressées à B. Bouchier, EFGS, 2532 Macolin, tél. 032 22 56 44, int. 260, qui fera une commande globale.

Le chef de la branche: J.-P. Bouchier

### Basketball

#### Présentation de 2 nouveaux films

L'EFGS vient d'acquérir 2 nouveaux films qui peuvent être loués gratuitement à notre Service des films en passant une commande par écrit au moins 4 semaines à l'avance. Ils doivent être restitués à l'EFGS le jour même ou au plus tard le lendemain.

Ces films peuvent aussi être obtenus en videocassettes marque Sony-Unimatic.

Pour adresse: EFGS Médiathèque, 2532 Macolin, tél. 032 22 56 44

#### Then Backs to the Basket Moves

USA, 1978, 16 mm. 21 min. parlé anglais.  
Couleur.

*Cote EFGS 712.5*

L'entraîneur américain H. Brown analyse les fondamentaux individuels qui peuvent aboutir au tir: réception - pivot - dribble - feinte - puis le tir avec le rebond.

Les démonstrations avec et sans défenseur sont claires et très suggestives.

#### Basket Pressur - Team - Defense

Défense collective de zone presse  
USA, 1978, 16 mm. 11 min. parlé anglais.  
Noir et blanc. Son magnétique

*Cote 712.7*

L'entraîneur national Dean Smith démontre avec une équipe de la Caroline du Nord l'apprentissage méthodique de la zone-presse. La répétition et le ralenti permettent de bien suivre le déplacement des défenseurs dans le but surtout d'intercepter le ballon. Suivent comme application, des séquences de différents matches officiels.

Le chef de la branche: J.-P. Bouchier

## Le coin des cruciverbistes

Grille no 8

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

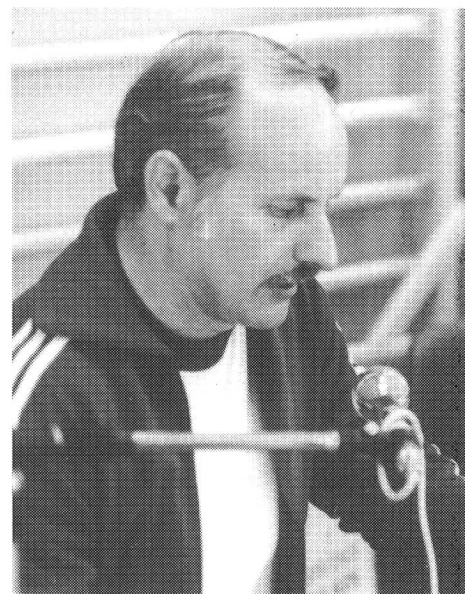
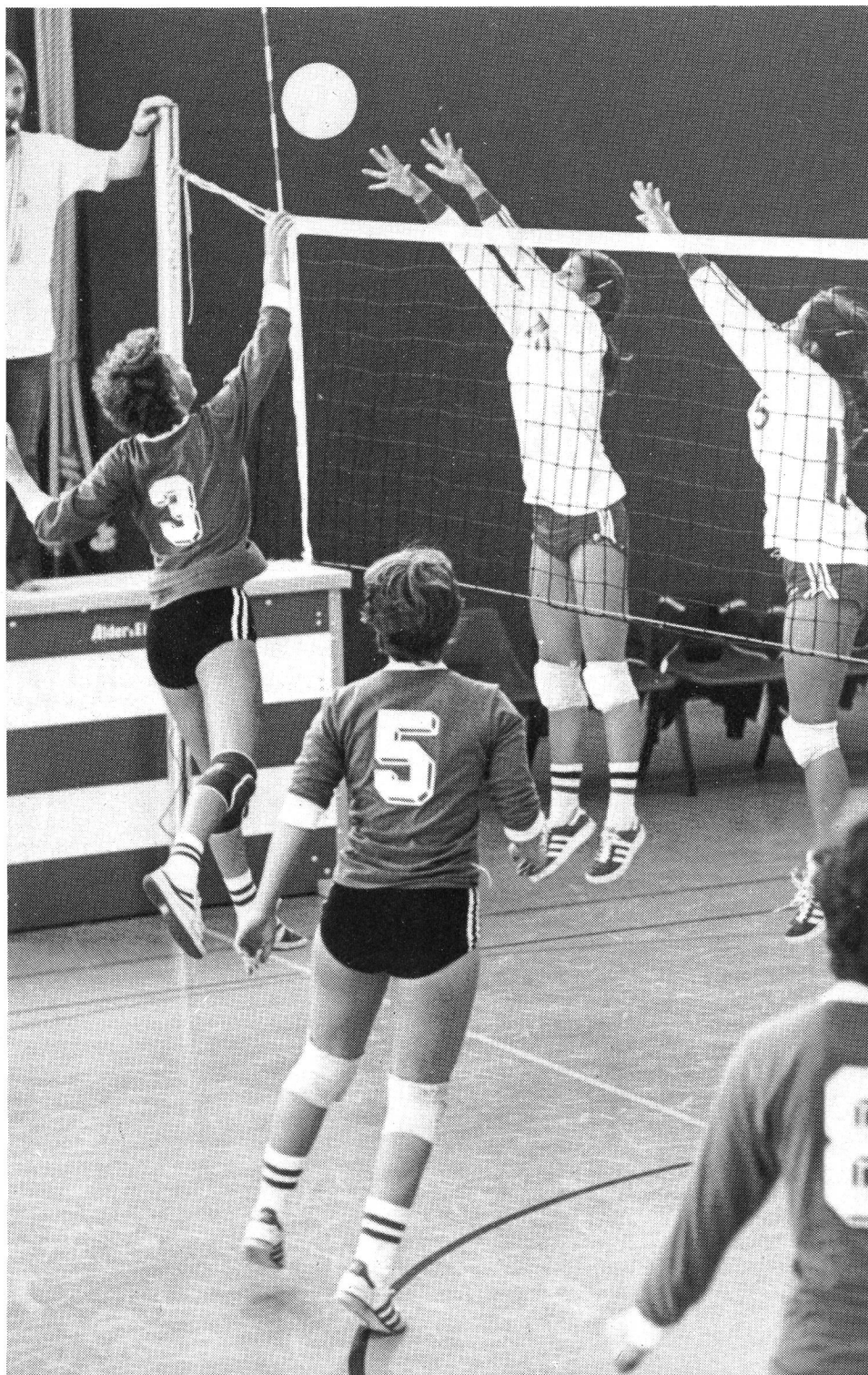
#### Horizontalement

- 1 Ensemble de disciplines sportives
- 2 Entier ou pas, il tranche au bout d'un certain temps - Lettres de régal
- 3 Avec un e, il appartiendrait à l'oreille - Ancienne contrée de l'Asie mineure
- 4 Ensemble des conditions d'un problème - Décorations
- 5 Qui ont la même opinion
- 6 Dans - Epoques - Deux voyelles
- 7 Mou - Souverains slaves
- 8 Ornement sacerdotal - Soleil égyptien
- 9 Propre - Légume
- 10 Ils permettent au sportif de savoir s'il est en forme - Unique

#### Verticalement

- 1 Diminution de poids
- 2 Mouche qui pique - Prise sur papier
- 3 Son «épouse» est, paraît-il, la plus chouette - Portions
- 4 Extrémités de ligament - Direction
- 5 Eloignées
- 6 Arbres à fleurs blanches odorantes
- 7 Affluent du Rhin - Chamois des Pyrénées
- 8 Pronom lu à l'envers - Poisson plat
- 9 Rusées, malignes - Aperçu
- 10 Crochet - Pareil

Solution de la grille no 7 à la page 148



## 11e Tournoi national J + S de volleyball

Fiesch, les 1 et 2 septembre 1979

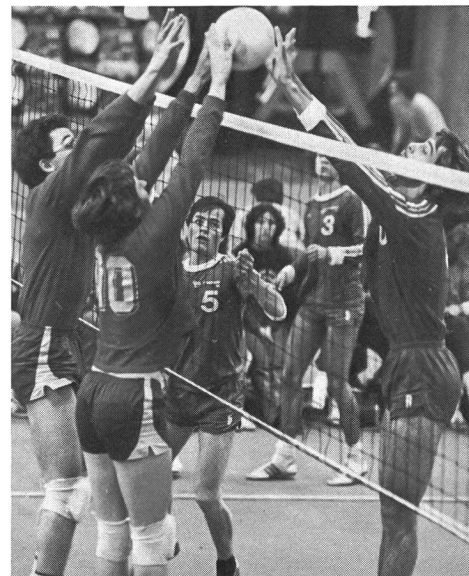
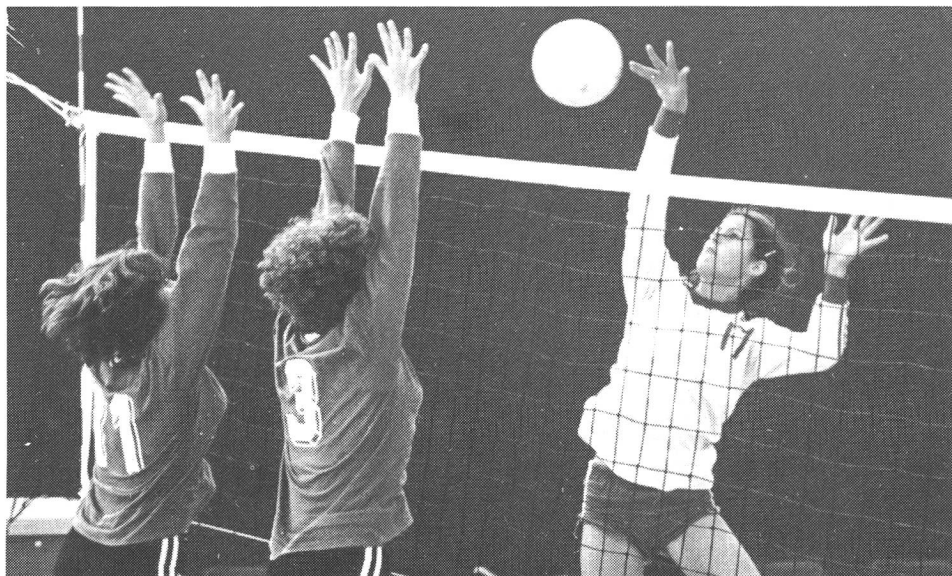
42 équipes J + S se sont données rendez-vous dans ce merveilleux endroit du Haut-Valais pour disputer leur tournoi annuel.

Sous la direction du service cantonal J + S du Valais, et plus particulièrement de notre ami et expert Rupert Venetz, tout avait été déjà organisé longtemps à l'avance pour que les premiers coups de sifflets puissent être donnés samedi vers midi.

Le village de vacances de Fiesch, dirigé par M. W. Bodenmann, avec ses 1000 lits et sa magnifique salle à manger, se prête admirablement bien à ce genre de manifestation. Relevons notamment la splendide salle de sport toute moderne, avec ses 3 terrains de volleyball. Par ces dimensions et surtout par sa hauteur, sa galerie et son infrastructure, elle compte parmi les meilleures salles de Suisse pour la pratique du volleyball. De nombreuses équipes ont d'ailleurs déjà organisé des stages de préparation ou de vacances à Fiesch, non seulement à cause de cette salle mais aussi de la piscine couverte qui est à la disposition des sportifs.

Chaque année, la qualité du jeu s'améliore, la tactique est mieux élaborée et beaucoup de problèmes techniques ont été résolus. Dans les bonnes équipes, on observe une certaine tendance à engager des joueurs d'un assez grand gabarit. Le tournoi s'est terminé relativement





tôt le dimanche après-midi pour permettre à certaines équipes qui venaient de loin de rentrer à une heure convenable.

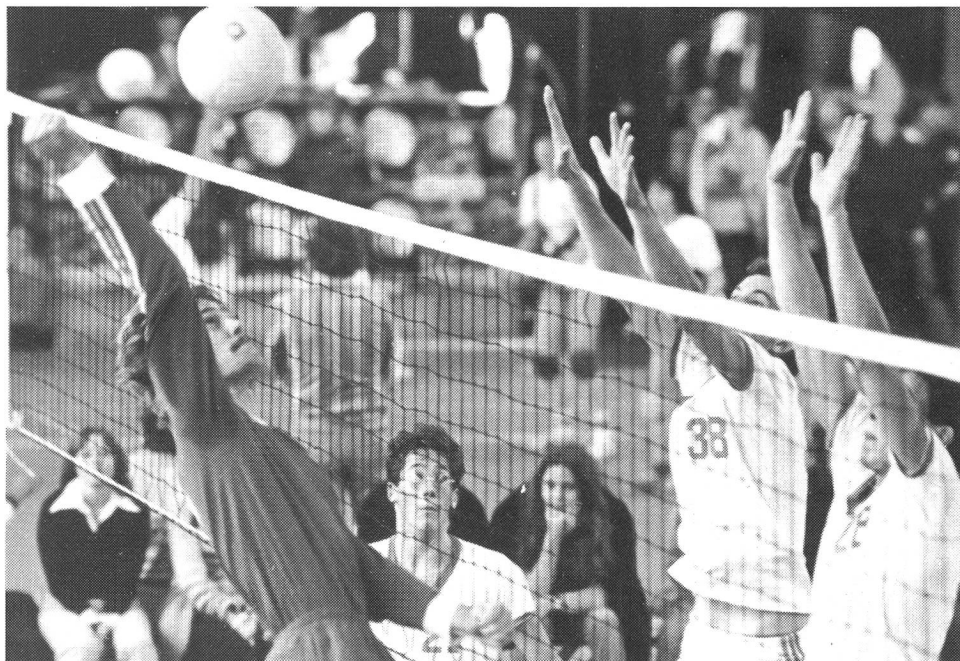
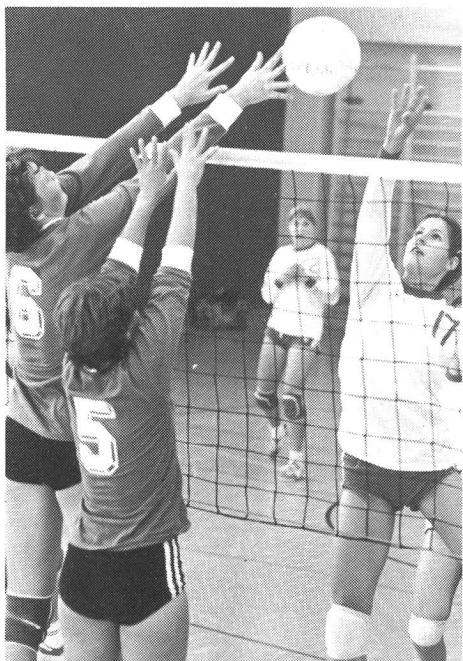
Si cette région peu connue semble être relativement éloignée pour quelques équipes, il vaut réellement la peine de venir y vivre «l'événement et l'aventure»: la famille du volleyball, de nouvelles connaissances, le stress de la compé-

tition, le disque-jockey, la piscine et le magnifique paysage à 1000 m d'altitude.

Nous ne voudrions pas manquer de remercier sincèrement notre ami Rupert et ses 50 collaborateurs, arbitres, chauffeurs de bus ainsi que les personnes anonymes qui ont travaillé bénévolement pour faire de ce tournoi une fête et un succès. Toute cette équipe vous donne de nouveau

rendez-vous à Fiesch les 27 et 28 septembre 1980, pour notre 12e tournoi national J+S.

Les formules d'inscription peuvent être demandées au service cantonal J+S du Valais, rue des Remparts 8, 1951 Sion, tél. 027 23 11 05. Le délai d'inscription est fixé au 21 août. Cette manifestation peut être inscrite au programme d'un cours de branche sportive.



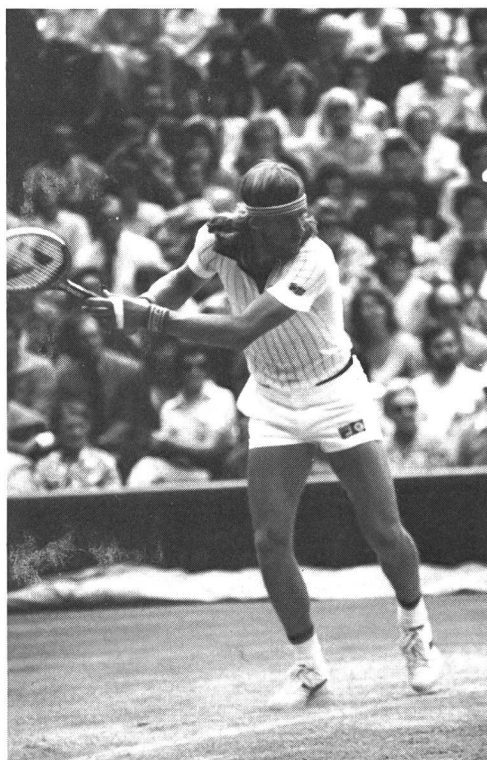


## Le coup lifté de Björn Borg, un geste de «laveur de carreaux»

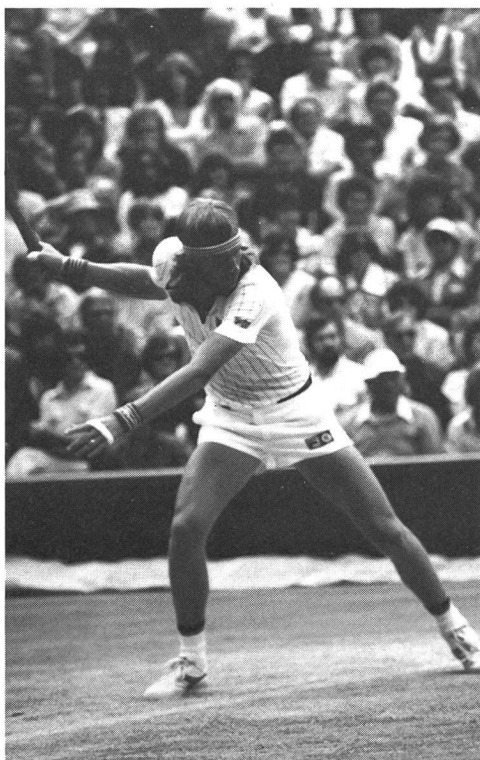
Alors qu'il était encore adolescent, Björn Borg, vainqueur à quatre reprises du tournoi de Wimbledon, exerçait déjà son fameux coup droit lifté, dans le garage de ses parents. Entre-temps, le Suédois a perfectionné ce coup et s'en est fait une arme redoutable.

### Les avantages des balles fortement liftées

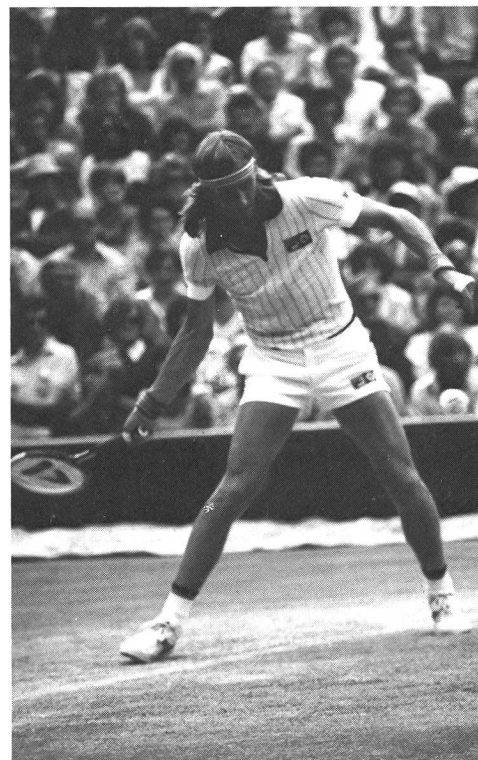
En raison de sa trajectoire arrondie, la balle reste en jeu et, même lorsqu'elle est frappée avec violence, il est rare qu'elle aboutisse au-delà de la ligne de fond.



1



2



3

### Photo 1

Borg a vu que la balle arrivait de justesse du côté de son coup droit. Immédiatement, il a effectué une demi-rotation, de telle sorte que son épaule gauche soit tournée en direction du filet. Détail intéressant: *sa main gauche ne lâche que très tard le manche de la raquette*, ce qui favorise la rotation du buste. Le bras droit est fortement fléchi et il tient la raquette en prise «western» (prise de coup droit extrême).

Le poids du corps est déporté sur la jambe droite.

### Photo 2

Comme la balle arrive presque sur le corps, Borg déplace la jambe gauche en avant vers la gauche. Ainsi, il obtient un placement quasi frontal, le haut du corps se maintenant toutefois en position latérale. Le bras gauche est dirigé vers la droite. La tête de la raquette atteint son point

culminant durant la phase de recul (armé). On remarque clairement que la prise est parfaitement adaptée à la situation.

### Photo 3

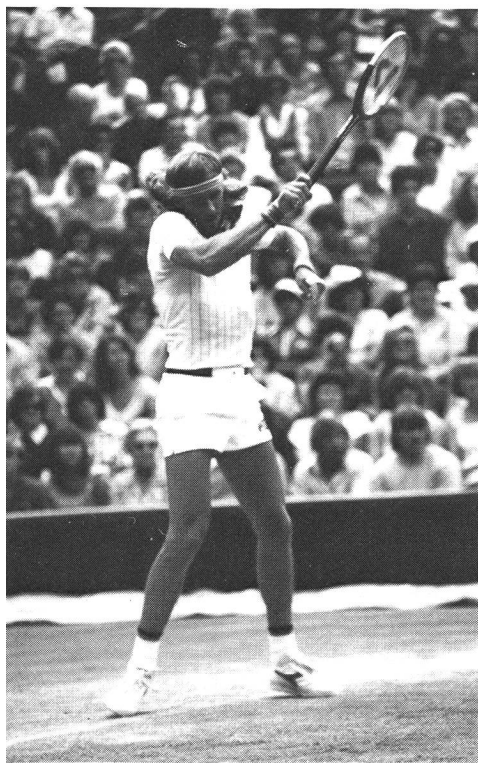
Dans un mouvement harmonieusement arrondi, Borg a amené la tête de sa raquette au-dessous du point d'impact avec la balle, une balle qu'il ne quitte pas du regard. Le mouvement de frappe a commencé: la raquette balance vers

Elle rebondit très haut, ce qui oblige l'adversaire à se tenir loin derrière la ligne de fond s'il ne tient pas à la reprendre constamment en phase ascensionnelle, reprise extrêmement difficile.

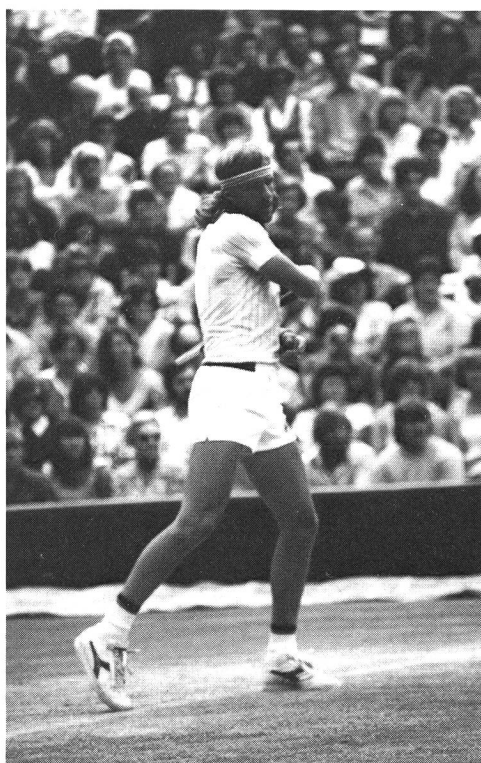
Après avoir frappé la balle, le joueur a davantage de temps à sa disposition – en raison de la trajectoire élevée – pour opérer un bon placement et être en position «sûre» à l'arrivée de la prochaine balle.

#### Conclusion

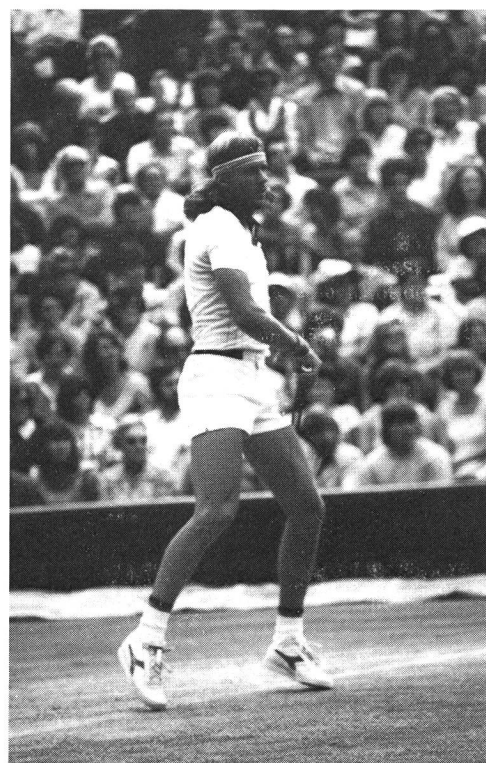
On entend fréquemment dire que les mouvements de Borg ne sont pas orthodoxes. C'est peut-être vrai, mais comme ils sont imités, aujourd'hui, par de nombreux joueurs de classe, ils font indiscutablement partie, dès lors, du répertoire normal de tout joueur avancé.



1



5



6

l'avant, le corps tourne jusqu'à la position frontale, le poids passant progressivement sur la jambe gauche.

#### Photo 4

Le Suédois balance sa raquette vers la gauche en un geste semblable à celui d'un «laveur de carreaux». Ainsi, il imprime à la balle une trajectoire en profondeur avec effet latéral. Le mouvement de la raquette se poursuit vers la gau-

che, alors que la jambe droite est ramenée vers l'avant, ce qui lui permet un retour rapide au milieu du court.

#### Photos 5 et 6

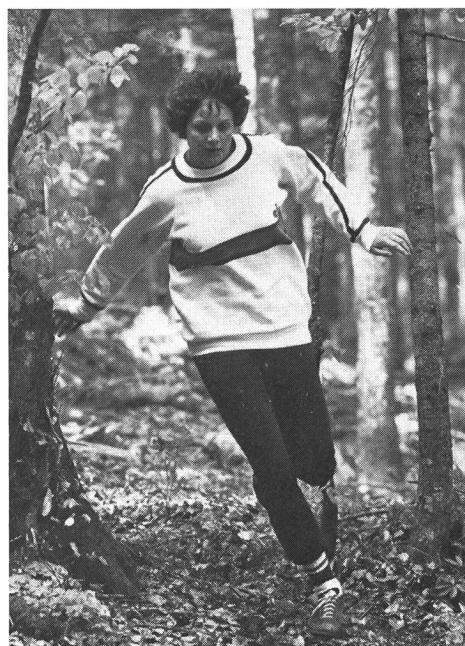
Ces deux photos montrent la phase finale du mouvement, le transport du poids du corps sur la jambe gauche et le léger mouvement de ressort répété, sur la pointe des pieds, dans l'attente de la prochaine balle.

Le mouvement de «laveur de carreaux» exécuté par Borg est bien visible sur les photos 3 à 6. Cette forme caractéristique à laquelle on donne communément le nom de «topspin» constitue l'une des nombreuses possibilités de renvoyer une balle liftée, avec cet avantage supplémentaire d'avoir un effet latéral et de permettre au joueur un déplacement rapide.



## Olympie à la clé de la journée J + S de Macolin

Yves Jeannotat



C'est avec impatience et avec une certaine crainte aussi que jeunes filles, jeunes gens et organisateurs ont attendu le 17 mai, date de la «Journée J+S de Macolin», au terme de laquelle 22 candidats allaient être tirés au sort pour participer, du 28 juillet au 9 août, au «Camp olympique de la jeunesse» transféré pour la Suisse de Moscou à Olympie, berceau des «Jeux» rénovés par le Baron Pierre de Coubertin en 1896 et gravement menacés de disparition, moins de cent ans plus tard. Mais les jeunes comme les gens de Macolin, s'ils ne savent trop ce qu'il en adviendra, s'efforcent de croire à la pérennité de l'esprit olympique.

Le beau temps s'étant mis de la partie, on allait donc assister à un extraordinaire déploiement de force, d'endurance et d'enthousiasme, aussi bien aux emplacements de jeux (football, basket-ball, volley-ball) qu'à ceux d'athlétisme, de gymnastique, de slalom en forêt, de canoë, de

natation, de course d'orientation et de cross-country. Pour avoir droit au tirage au sort, il s'agissait, en effet, de se classer, dans chacune des trois disciplines obligatoires, parmi les 60 pour cent formant le peloton de tête.

En présence de très nombreuses personnalités sportives, politiques et militaires, plus de 700 garçons et filles donnèrent, de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi, une magnifique leçon de bonne humeur et de volonté. Quelques champions étaient venus assister à leurs joutes et ils furent étonnés par la qualité et la détermination de tous ces jeunes dont certains sont peut-être appelés à leur succéder. En toute simplicité, Denise Biellmann (patinage artistique), Lise-Marie Morerod (ski), Peter Müller (ski), Jean-Pierre Egger (athlétisme) et Ueli Nacht (handball) répondirent aux questions que leur posa Eric Hanselmann, président du Comité d'organisation de la grande manifestation.





Deux jours plus tard, le tirage au sort révéla les noms des 22 élus qui venaient s'ajouter aux quatre (un par région linguistique) qui avaient déjà été désignés antérieurement. C'est donc un groupe de 26 qui se rendra en Grèce. Cent autres vont bénéficier d'un prix de consolation sous la forme d'une semaine de sport soit à Mürren, soit au Kerenzerberg.

Voici les noms de ceux qui participeront au «Camp olympique de la jeunesse» d'Olympie: Barbara Bachmann (Windisch/AG), Sylvia Binzegger (Baar/ZG), Erika Bräm (Engi/GL), Marianne Brodard (Genève), Nicole Curchod (Bonvillars/VD), Irène Fröhlicher (Corseaux/VD), Brigitte Graf (Bellinzona), Brigit Hüslér (Lucerne), Regine Jordi (Muttentz/BL), Julia Kaufmann (Biberist/SO), Irene Nägelin (Bâle), Brigitte Reutimann (Guntalingen/ZH), Monika Sedelberger (St-Gall), Markus Baumann (Wassen/UR), Karl Brem (Wölflinswil/AG), Raymond Friolet (Delémont/JU), Markus Gröflin (Zunzgen/BL), Othmar Imboden (Stans/NW), Thomas Lehmann (Lyss/BE), Stefan Meier (Wettingen/AG), Gian-Andrea Müller (Zernez/GR), Hansjörg Niederer (Schachen/AR), Peter Salzmann (Visp/VS), Peter Schmid (Goldau/SZ), Werner Stucki (Konolfingen/BE), Thomas Telle (Zurich).





**berne  
oberland**

## Centre de sports et de détente Frutigen 800 m d'alt.

Information:  
Office du tourisme CH-Frutigen,  
☎ 033 / 71 14 21

180 lits, un grand nombre de dortoirs de douze et six personnes. – Salles de séjour.

Installations de sports: piscine couverte et piscine chauffée à ciel ouvert, terrain de football, court de tennis, saut en hauteur et en longueur, minigolf.

Sol synthétique pour: handball, basketball, volleyball et tennis.

Pour: **camp de sport et de marche – camp de ski** (centre de ski Elsigentalp-Metsch, 2100 m d'alt.)

# DUL-X®

## pour remédier aux courbatures

Flacons Fr. 6.40 et Fr. 11.-; en tube,  
sous forme de crème Fr. 5.80.

Crème DUL-X Red Point à effet

thermique intensifié Fr. 6.40.

BIOKOSMA SA,  
9642 Ebnat-Kappel

En pharmacies et drogueries.



## Camp de ski? Semaine de ski pour écoles?

Nous transmettons votre demande  
gratuitement à plus de  
180 colonies de vacances.

Prière de détailler vos désirs  
(qui, quand, quoi, combien).

**KONTAKT**  
4411 Lupsingen



## Centre des Sports et d'entraînement (altitude 1250 m)

Patinoire couverte (été-hiver), halle de Curling,  
piscine chauffée et couverte, salle omnisports  
(45 x 27 m), terrain de football, terrains exté-  
rieurs (sol synthétique), saut en hauteur, et en  
longueur, lancer, tennis (été-hiver), minigolf,  
piste sportive en forêt.

Facilités de logement:  
du dortoir à l'hôtel 1re classe.

### Renseignements:

Centre des Sports, 1854 Leysin ☎ 025 34 24 42



Sie finden bei uns  
eine große Auswahl  
an Gymnastik- und  
Jazzanzügen,  
sowie Jogging-,  
Trainings- und  
Freizeitanzüge.

**Neu im Katalog 1980:**  
Badeanzüge,  
Badehosen, und  
Polohemden.

Verlangen Sie unsere  
Kataloge!

# Hans Jung

Versand von Turn und Sportkleidung  
Postfach 74 · Telefon 062/511936  
4800 Zofingen

### A vendre

## grand poste vestiaires

d'occasion en très bon état avec tablard,  
crochet + serrure, bleu métal.

175 cm haut, 45 cm prof., 25 cm large  
Fr. 58.- pièce à prendre sur place.

Ces éléments sont de combinaison de 3 à  
4 et peuvent être mis une à côté de l'autre

Visiter chez:

August Brügger, Chaletbau  
**1713 St. Antoni FR**  
Tél. 037 35 12 98 ou 037 28 46 92



**Carite** dorlastan®  
votre deuxième peau

Nous vous envoyons volontiers  
des échantillons ainsi que  
notre grand catalogue avec  
les tout nouveaux justaucorps  
en dorlastan, coton, velours et  
Helanca.

# Carite

Vêtements de gymnastique  
Case postale, 6023 Rothenburg  
Tél. 041/36 99 81 et 53 39 40